



UNIVERZITA
KONŠTANTÍNA
FILOZOFA
V NITRE

prof. RNDr. Libor Vozár, CSc.
rektor

12.11.2024

Vec: Vypísanie výberového konania

Dekan Filozofickej fakulty Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre v zmysle § 77 ods. 1 zák. č. 131/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov vypisuje výberové konanie na obsadenie pracovného a funkčného miesta na Katedre translatológie

docent pre študijný odbor 11. Filológia so zameraním na prekladateľstvo, tlmočníctvo a terminológiu

- a) **kvalifikačné predpoklady:** splnenie štandardov pre habilitačné konanie, t. j. splnenie kritérií podľa prílohy č. 1.
- b) **ďalšie kritériá:** vedecko-pedagogický titul docent, vedecko-výskumná a publikačná činnosť v oblasti prekladu, tlmočenia a literárnej komparatistiky, odborné znalosti: Všeobecná translatológia zameranie na Dejiny prekladu, kritiku prekladu a literárnu komparatistiku, kvalita publikačnej/umeleckej činnosti, vedenie a účasť na riešení výskumných a edukačných projektov, znalosť min. jedného svetového jazyka, prax v odbore min. 7 rokov
- c) **spôsob hodnotenia:** neodpušiteľnou podmienkou účasti je splnenie kvalifikačných predpokladov. Poradie uchádzačov bude určené na základe splnenia ďalších kritérií. Víťazom bude uchádzač s najlepším umiestnením.
- d) **požadované doklady:**
 - prihláška do výberového konania so súhlasom na zverejnenie údajov v rozsahu podľa § 76 ods. 10 písm. a) zák. č. 131/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (zákon o VŠ),
 - profesijný životopis v písomnej aj elektronickej forme v rozsahu: meno, priezvisko, rodné priezvisko, akademické tituly, vedecko-pedagogické tituly, umelecko-pedagogické tituly, vedecké hodnosti, rok narodenia, údaje o vysokoškolskom vzdelaní, ďalšom akademickom raste a absolvovanom ďalšom vzdelávaní, údaje o priebehu zamestnaní a priebehu pedagogickej činnosti, údaje o odbornom alebo umeleckom zameraní, údaje o publikačnej činnosti, ohlasy na vedeckú alebo umeleckú prácu, počet doktorandov, ktorým uchádzač je alebo bol školiteľom s určením, koľkí z nich ku dňu vyhotovenia životopisu riadne skončili, overené doklady o vzdelaní a vedecko-pedagogických tituloch, prehľad plnenia kritérií podľa prílohy č. 1
- e) **predpokladaný termín nástupu:** od 01.01.2025 max. na 5 rokov
- f) **výška pracovného úväzku:** 1,0
- g) **platové podmienky:** podľa platných právnych predpisov v súlade so zákonom č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prihlášky do výberového konania s požadovanými dokladmi zašlite do 14 dní od zverejnenia oznamu na webovej stránke Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre <https://www.ukf.sk/univerzita/uradna-vyveska/vyberove-konania> na adresu Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Personálno-právne oddelenie, Trieda A. Hlinku č. I, 949 01 Nitra a na mailovú adresu kmasarikova@ukf.sk
Informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov sú k dispozícii na stránke UKF v sekcii „Ochrana osobných údajov“ <https://www.ukf.sk/ochrana-osobnych-udajov/14-univerzita/3118-informacie-o-spracuvani-osobnych-udajov>.

Príloha č. 1
Kritériá FF UKF v Nitre na vyhodnotenie splnenia podmienok na získanie
titulu docent a na získanie titulu profesor v odboroch habilitačného konania a inauguračného
konania cudzie jazyky a kultúry, prekladateľstvo a tlmočníctvo, slovanské jazyky a literatúry,
masmediálne štúdiá, história, etika, kulturológia

(schválené uznesením č. 16/2023 Vedeckej rady Filozofickej fakulty UKF v Nitre dňa 14. decembra 2023
a uznesením č. 5/4/2024 Vedeckej rady UKF v Nitre dňa 25. apríla 2024)

	doc.	prof.
I. Pedagogická činnosť		
pedagogická činnosť na vysokej škole (roky) v rozsahu najmenej polovice ustanoveného týždenného pracovného času	3	6
uznanie vedeckou komunitou – akademické aktivity na/v spolupráci s UKF (roky) ¹	1	2
časový interval od PhD. - doc. / doc. - prof. (roky)	3	3
vedenie záverečných prác Bc., Mgr. (počet)	5	10
II. Vedecká škola		
počet ukončených doktorandov v danom alebo príbuznom študijnom odbore		1
školenie doktorandov po absolvovaní dizertačnej skúšky v danom študijnom odbore		1
nové výsledky vo vzdelávaní alebo vo vede, resp. umení, ktoré významne ovplyvnili rozvoj odboru a takto sú hodnotené odbornou komunitou		1
III. Publikačná činnosť²		
III. 1 Knižné publikácie³	3	6
vedecké monografie ⁴ (AAA, AAB, ABA, ABB) / V1, V2	1	2
vysokoškolské učebnice, skriptá a učebné texty (ACA, ACB, BCI) / P1	1	3
učebnice pre základné a stredné školy (BCB) / P1		
odborné a ďalšie knižné práce (BAA, BAB, EAI, CAA, CAB, EAJ, FAI) / O1, U1		
III. 2 Publikácie vo vedeckých časopisoch, autorské osvedčenia, patenty a objavy, ostatné recenzované publikácie	20	40
vedecké a odborné práce evidované v databázach WoS a Scopus. (ADC, ADD, ADM, ADN, BDC, BDD, BDM, BDN, CDC, CDD) / V3, O3, U3	1	3
vedecké a odborné práce mimo databáz WoS a Scopus (ADE, ADF, BDE, BDF, CDE, CDF) / V3, O3, U3	9	17
autorské osvedčenia, patenty a objavy (AGJ) / D		
kapitoly vo vedeckých monografiách, odborných knihách a učebniciach a učebných textoch (ABC, ABD, BBA, BBB, ACC, ACD, BCK) / V2, O2, P2		
vedecké práce a príspevky v recenzovaných zborníkoch a monografiách (AEC, AED, AFA, AFB, AFC, AFD, AFE, AFF, AFG, AFH) / V2		
iné recenzované publikácie / I2		
III. 3 Minimálne požiadavky na počty publikovaných vedeckých prác alebo výstupov na medzinárodnej úrovni		
vedecké práce kategórie A+, A, A- ⁵	1	2
IV. Ohlasy na publikačnú činnosť⁶	10	20
citácie v publikáciách evidovaných v databázach WoS a Scopus	3	5
citácie v publikáciách evidovaných mimo databáz WoS a Scopus		
citácie v zahraničných publikáciách	3	7
ďalšie ohlasy		
V. Koordinácia, riešenie výskumných a vzdelávacích projektov, resp. vedenie výskumných alebo umeleckých tímov⁷	2	4

¹ Externý uchádzač uvedie akademické aktivity na UKF alebo v spolupráci s UKF vo vzdelávacej a/alebo vedeckovýskumnej oblasti.

² V prípade zamestnanca UKF musia byť všetky publikácie zaradené do databázy publikačnej činnosti UKF.

³ Zaraďujú sa iba knižné publikácie v rozsahu minimálne 3 AH (1 AH = 20 normalizovaných strán, 1 normalizovaná strana = 1 800 znakov).

⁴ Zaraďujú sa iba vedecké monografie s maximálne 3 autormi; v prípade inauguračného konania minimálne 2 vedecké monografie a v prípade habilitačného konania minimálne 1 vedecká monografia s autorským vkladom uchádzača v rozsahu minimálne 3 AH.

⁵ Kategória A+: špičková medzinárodná úroveň z hľadiska originality, rigoróznosti a dosahu vplyvu výstupu tvorivej činnosti, ktorý prináša novú agendu v rámci príslušnej tvorivej oblasti alebo má zásadný prínos pre rozvoj príslušnej oblasti v globálnom kontexte; kategória A: významná medzinárodná úroveň z hľadiska originality, rigoróznosti a dosahu vplyvu výstupu tvorivej činnosti, ktorý významne prispieva k rozvoju príslušnej tvorivej oblasti v širšom medzinárodnom kontexte; kategória A-: medzinárodne uznávaná úroveň z hľadiska originality, rigoróznosti a dosahu vplyvu výstupu tvorivej činnosti, ktorý predstavuje určitý prínos k rozvoju príslušnej tvorivej činnosti v medzinárodnom kontexte. Kritériá hodnotenia výstupov tvorivej činnosti medzinárodnej úrovne sú súčasťou Vnútrošného predpisu č. 134/2022 Charakteristika kategórií kvality publikačných výstupov na FF UKF v Nitre schváleného v Rade pre vnútorné overovanie kvality vysokoškolského vzdelávania FF UKF dňa 30. mája 2022.

⁶ Vylučujú sa autotitácie a semiautotitácie.

medzinárodné		1
celošťátne		

Povinnou prílohou k žiadosti uchádzača na získanie titulu profesor je predloženie aspoň troch odporúčacích písomných referencií od popredných zahraničných odborníkov z aspoň troch rozličných štátov mimo Slovenskej republiky, pričom v referenciách bude potvrdené, že uchádzač spĺňa požiadavky na pôsobenie vo funkcii profesora v medzinárodnom kontexte. Povinnou prílohou žiadosti externého uchádzača o získanie titulu docent a titulu profesor je stanovisko vysokej školy, na ktorej uchádzač pôsobí. Príslušná vysoká škola sa v stanovisku vyjadri k vedeckému a pedagogickému profilu a potvrdí bezúhonnosť uchádzača.

Charakteristika kategórií kvality publikačných výstupov na Filozofickej fakulte UKF v Nitre

1. Kategória A+

Výstup je hodnotený ako A+, ak platí minimálne jedno z nasledovných kritérií:

- vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v renomovanom zahraničnom vydavateľstve v svetovom jazyku, citovaná najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií⁷ v zahraničných publikáciách;
- vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný v zahraničí v svetovom jazyku, citovaný najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- publikovaná pozvaná prednáška prezentovaná v pléne (dokladované v publikácii alebo programom z konferencie) na medzinárodnom vedeckom podujatí (kongrese, konferencii, sympóziu a pod.), publikovaná v svetovom kongresovom jazyku, citovaná najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH vydaná v zahraničí v svetovom jazyku, zaradená medzi povinnú alebo odporúčanú literatúru na vysokých školách najmenej v troch krajinách v zahraničí alebo citovaná autormi najmenej zo štyroch rôznych renomovaných inštitúcií v zahraničí;
- * vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v renomovanom vydavateľstve, citovaná najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- * vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný v zahraničí, citovaný najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- * publikovaná pozvaná prednáška prezentovaná v pléne (dokladované v publikácii alebo programom z konferencie) na medzinárodnom vedeckom podujatí (kongrese, konferencii, sympóziu a pod.), citovaná najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- * vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH, zaradená medzi povinnú alebo odporúčanú literatúru na troch vysokých školách doma (okrem UKF) alebo v zahraničí alebo citovaná autormi najmenej zo štyroch rôznych renomovaných inštitúcií doma alebo zahraničí;

⁷ V prípade zamestnanca UKF musia byť projekty zaradené do databázy projektov UKF, resp. potvrdené zástupcom externej inštitúcie, na ktorej sa projekt riešil.

⁸ Vylučujú sa autotitácie a citácie autorov, ktorí v čase vydania publikácie pôsobili/pôsobia na tom istom pracovisku ako autor a spoluautori. Platí to aj pre kritériá uvedené v ďalších bodoch.

2. Kategória A

Výstup je hodnotený ako A, ak platí minimálne jedno z nasledovných kritérií:

- a) vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v renomovanom zahraničnom vydavateľstve v cudzom jazyku;
- b) vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný v zahraničí;
- c) vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný na Slovensku v cudzom jazyku, citovaný najmenej dvakrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- d) vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný na Slovensku, citovaný najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- e) vedecký výstup v recenzovaných zahraničných vedeckých časopisoch a zborníkoch citovaný najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- f) publikovaná pozvaná prednáška prezentovaná v pléne (dokladované v publikácii alebo programom z konferencie) na medzinárodnom vedeckom podujatí (kongrese, konferencii, sympóziu a pod.), publikovaná v cudzom jazyku;
- g) publikovaná pozvaná prednáška prezentovaná v pléne (dokladované v publikácii alebo programom z konferencie) na medzinárodnom vedeckom podujatí (kongrese, konferencii, sympóziu a pod.), citovaná najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- h) vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH vydaná v zahraničnom vydavateľstve v cudzom jazyku, zaradená medzi povinnú alebo odporúčanú literatúru na vysokých školách najmenej v dvoch krajinách v zahraničí, alebo citovaná autormi najmenej z troch rôznych renomovaných inštitúcií v zahraničí;
- i) * vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii, citovaná najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- j) * vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný na Slovensku, citovaný najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- k) * vedecký výstup v recenzovaných zahraničných vedeckých časopisoch a zborníkoch citovaný najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- l) * publikovaná pozvaná prednáška prezentovaná v pléne (dokladované v publikácii alebo programom z konferencie) na medzinárodnom vedeckom podujatí (kongrese, konferencii, sympóziu a pod.);
- m) * vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH, zaradená medzi povinnú alebo odporúčanú literatúru na dvoch vysokých školách doma (okrem UKF) alebo v zahraničí alebo citovaná autormi najmenej z troch rôznych renomovaných inštitúcií doma alebo zahraničí;

3. Kategória A-

Výstup je hodnotený ako A-, ak platí minimálne jedno z nasledovných kritérií:

- a) vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v zahraničnom vydavateľstve;
vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v domácom vydavateľstve, citovaná najmenej dvakrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- b) vedecký výstup evidovaný v medzinárodných databázach (WoS, Scopus, ERIH PLUS) vydaný na Slovensku;
- c) vedecký výstup v recenzovaných zahraničných vedeckých časopisoch a zborníkoch;
vedecký výstup v recenzovaných domácich vedeckých časopisoch a zborníkoch citovaný najmenej trikrát zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií v zahraničných publikáciách;
- d) vedecký výstup v nerecenzovaných vedeckých časopisoch a zborníkoch citovaný autormi najmenej z troch rôznych renomovaných pracovísk v zahraničí alebo troch rôznych krajín v zahraničí;
- e) vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH zaradená medzi povinnú alebo odporúčanú literatúru na vysokých školách aspoň v jednej krajine v zahraničí alebo citovaná autormi najmenej z dvoch rôznych renomovaných inštitúcií v zahraničí;
- f) * vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v domácom vydavateľstve, citovaná najmenej trikrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- g) * vedecký výstup v recenzovaných domácich vedeckých časopisoch a zborníkoch citovaný najmenej päťkrát, a to zahraničnými autormi alebo autormi z domácich medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- h) * vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH, zaradená medzi povinnú alebo odporúčanú literatúru aspoň na jednej vysokej škole doma alebo v zahraničí (okrem UKF) alebo citovaná autormi najmenej z dvoch rôznych renomovaných inštitúcií doma alebo zahraničí;

4. Kategória B

Výstup je hodnotený ako B, ak platí minimálne jedno z nasledovných kritérií:

- a) vedecká monografia, alebo publikácia charakteru vedeckej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo vedeckej monografii vydaná v domácom vydavateľstve;
- b) odborná monografia, alebo publikácia charakteru odbornej monografie s rozsahom najmenej 3 AH, alebo kapitola vo odbornej monografii, citovaná najmenej dvakrát autormi z medzinárodne renomovaných akademických inštitúcií;
- c) vedecký výstup v recenzovaných/nerecenzovaných domácich vedeckých časopisoch a zborníkoch;
- d) vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH;

5. Kategória C

Ak sa publikačný výstup nedá zaradiť do kategórie A+, A, A- alebo B.

** V národne orientovanom výskume (viažucom sa napríklad na kultúrne a národné hodnoty a tradície, na výskum slovenského jazyka a literatúry a pod.) môžu byť ako alternatíva predložené aj iné výstupy, pričom miera a povaha alternácie bude dôsledne posúdená so zreteľom na charakter, podobu a špecifiká takéhoto výskumu.*

*** V prípade nových publikačných výstupov je podmienka ohlasov vypustená.*